

ASUNNON LÄMPÖTILA & PATERIN TOIMINTA

Huoneen lämpötila mitataan huoneen ilman lämpötilasta, ei siitä, kuinka kuuma lämpöpatteri on. Lämpötilan suosituslämpö on 20-21 astetta. Lämpötilan mittaus tehdään huoneen keskeltä, noin 120-150 cm:n korkeudelta. Patteri ei ole epäkunnossa, vaikka se ei tuntuisi kuumalta lämmityskauden aikana (syys-huhtikuu).

Ohessa muutamia mahdollisia vikatilanteita, sekä ohjeita niissä toimimiselle:

PATERILLE TULEVA PUTKI ON LÄMMIN, MUTTA PATERI ON KYLMÄ: Venttiili on kiinni tai se on tukossa. Pyöräytä termostaattia muutaman kerran edestakaisin ja jätä se täysille. Tarkasta patteri muutaman tunnin päästä uudelleen. Mikäli patteri pysyy kylmänä, tee vikailmoitus.

PATERI PULPUTTAA: Patterissa on ilmaa, tee vikailmoitus.

PATERI ON KYLMÄ: Tarkasta onko patterin termostaatin edessä verho tai puhaltaako esim. tietokone lämpimän poistoilman suoraan termostaattiin. Nämä molemmat asiat estävät termostaattia toimimasta oikein. Muista, että asunnossa voi olla suosituksen mukainen lämpötila, vaikka patteri ei tuntuisi kuumalta.

MUISSA TILANTEISSA: Tee vikailmoitus VOASin [www-sivujen](#) kautta tai soittamalla huoltoyhtiön päivystysnumeroon.

ROOM TEMPERATURE AND THE FINNISH WINTER

Remember that the winter in Finland is usually cold and the temperature drops below zero. It's normal to use long-sleeves, layers and woolen socks inside the flats. Recommended room temperature is 20–21 degrees Celsius. The heating season starts in September and lasts until April. The radiator is not malfunctioning even if it didn't feel warm by touch!

If you think it's too cold inside, first measure the room temperature. It is measured by how warm the air inside the apartment is, not by how hot the radiator is. Measure the temperature from the middle of the room, at the height of approx. 120–150 cm.

Here are some possible fault situations and instructions for you to follow:

THE RADIATOR IS COLD, BUT THE PIPE IS WARM: The valve is closed or clogged. Turn the thermostat a few times back and forth and leave it fully open. Check the radiator again after a few hours, if the radiator is still cold, please make a fault report online.

THE RADIATOR IS MAKING A BUBBLY NOISE: There is air in the radiator, please make a fault report.

ROOM AND THE RADIATOR ARE COLD: Check if there is a curtain in front of the thermostat and/or remove all heat sources away from the thermostat. The computer fan might be blowing hot air to the thermostat or the curtains could be blocking the thermostat sensor.

IN OTHER CASES, PLEASE MAKE A FAULT REPORT ONLINE.